MTG

No limits innovation

**INS.1.1.5**

# VEEMET Zahnsystem

## Montage- und Demontageanleitung

ABTEILUNG FÜR TECHNISCHE LEISTUNGEN UND
ZUVERLÄSSIGKEIT

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

**© MTG, alle Rechte vorbehalten**
Die mit einem Sternchen gekennzeichneten Marken sind nicht Eigentum von METALOGENIA S.A., und dieses Unternehmen bezieht sich nur darauf, um den Bestimmungsort seiner Produkte zu identifizieren, ohne dass eine Beziehung zwischen METALOGENIA S.A. und den rechtmäßigen Eigentümern dieser Marken besteht.

**Urheberrecht:** Es ist allen Personen, die nicht Teil von MTG sind, strengstens untersagt, das in diesem Dokument enthaltene Material ganz oder teilweise zu verbreiten, es sei denn, sie sind dazu berechtigt.

**Haftung:** Lesen Sie bitte die entsprechenden Betriebsanweisungen auf der MTG-Website sorgfältig durch, um die korrekte Verwendung und Handhabung der MTG-Produkte ohne Risiko zu gewährleisten. MTG haftet nicht für Schäden, Verluste, Verletzungen oder Todesfälle, die sich aus unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Bestimmungen dieses Leitfadens ergeben. Ebenso haftet MTG nicht für Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder Handhabung seiner Produkte verursacht werden. MTG lehnt zudem jede Haftung für Empfehlungen im Zusammenhang mit der Verwendung oder Handhabung von MTG-Produkten ab, die in Dokumenten enthalten sind, die nicht ausdrücklich von MTG genehmigt wurden.

## 1. SICHERHEIT

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren können als Richtlinien für den sicheren Betrieb unter vielen Bedingungen und zusätzlich zu den Sicherheitsstandards betrachtet werden, die in Ihrem Gebiet oder Ihrer Region aktuell und durchsetzbar sind.

Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter sind das Ergebnis der praktischen Umsetzung Ihres Wissens über die korrekten Betriebsabläufe.

Vorsicht bei den in dieser Anleitung beschriebenen Arbeiten, eine sichere Arbeitsweise und das Tragen eine persönlichen Schutzausrüstung sind erforderlich, um Verletzungen zu minimieren oder zu vermeiden. Tragen Sie immer:

SCHUTZ-HELM

SCHUTZ-BRILLE

GEHÖR-SCHUTZ

SICHERHEITS-SCHUHE (STAHLKAPPE)

SCHUTZ-HANDSCHUHE

Tragen Sie zur Vermeidung von Augenverletzungen immer eine Schutzbrille oder eine Schutzmaske, wenn Sie Geräte, Hammer oder ähnliche Werkzeuge verwenden. Wenn Geräte unter Druck stehen oder wenn Objekte getroffen werden, können Splitter oder andere Teile herausgeschleudert werden. Stellen Sie sicher, dass niemand durch wegfallende Teile verletzt wird, bevor Sie Druck ausüben oder auf einem Objekt aufschlagen. Tragen Sie einen Augenschutz, der den Standards ANSI 787.1 und OSHA entspricht. Tragen Sie auch einen Gehörschutz und Schutzhandschuhe.

Beim Heben von schweren Gegenständen kann es zu schwerwiegenden oder tödlichen Verletzungen kommen. Überschreiten Sie NICHT die maximale Nennkapazität von Hebe- und Positioniergeräten: Halten Sie sich von dem Bereich unter einer hängenden Last fern.

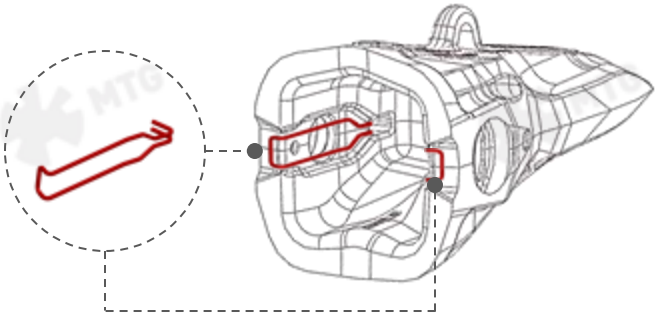
HEBEÖSE

Achten Sie darauf, dass die Kette nicht beschädigt wird und die Last immer ausgeglichen ist.

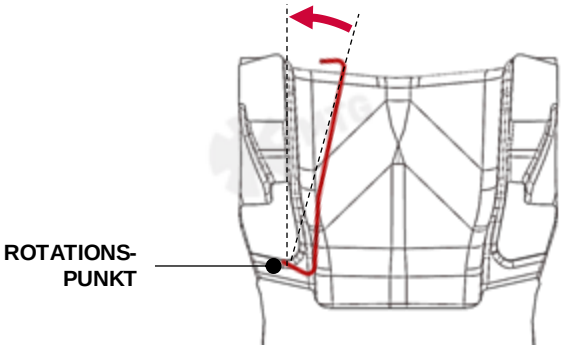
## 2. MONTAGEVERFAHREN

**HINWEIS:** Weder der Stahl-Retainer noch die Sicherung sind insbesondere aus Sicherheitsgründen wiederverwendbar. Beim Wechsel von Positionen aus jeglichen Gründen, die mit der Demontage verbunden sind, **MUSS** eine neue Sicherung und ein neuer Retainer installiert werden.

**2.1** Stellen Sie sicher, dass der Retainer ordnungsgemäß in seiner Montageposition platziert ist. Wenn dies der Fall ist, gehen Sie weiter zu Schritt 2.4. Andernfalls fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.



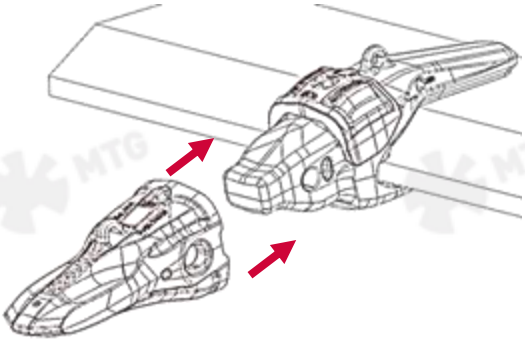
**2.2** Setzen Sie zuerst das offene Ende des Retainers in das hintere Loch des Zahngehäuses. Drücken Sie ihn dann an die Seitenwand.



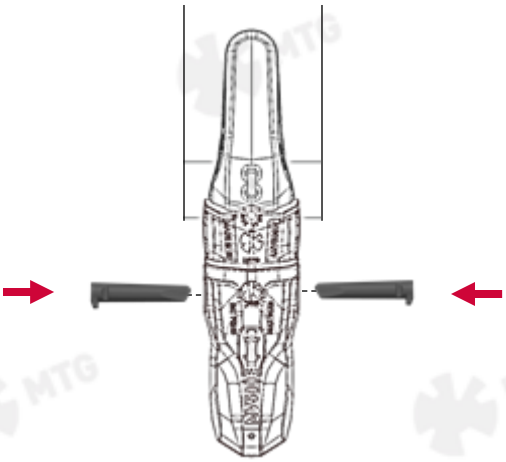

**2.3** Drücken Sie den Retainer an die Innenseite des Zahngehäuses, bis dieser fest sitzt. Wenn Sie ein „Klick“ hören, ist der Retainer richtig montiert.

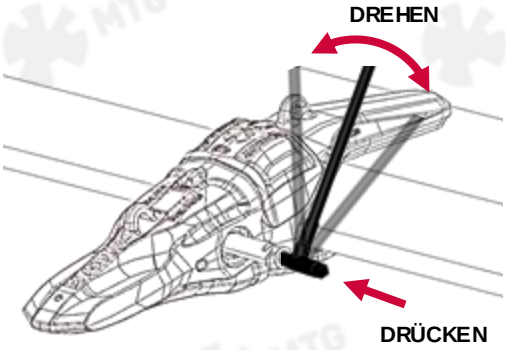
**2.4** Schieben Sie bei Bedarf vor der Zahnmontage eine Schutzkappe auf den Adapter.

**2.5** Schieben Sie den Zahn auf die Adapternase.

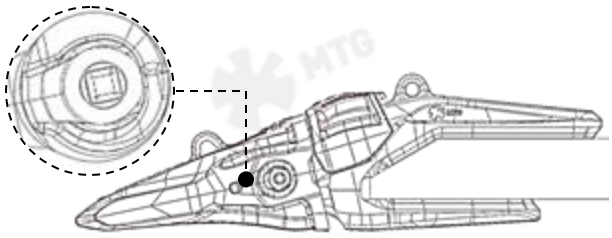


**2.6** Setzen Sie die Sicherung ein (der Sicherungsbolzen kann beim VEEMET-System von beiden Seiten eingeführt werden). Drücken Sie den Sicherungsbolzen mit Hilfe des Sicherungswerkzeuges und ggf. leichten Drehbewegungen in die Sicherung.

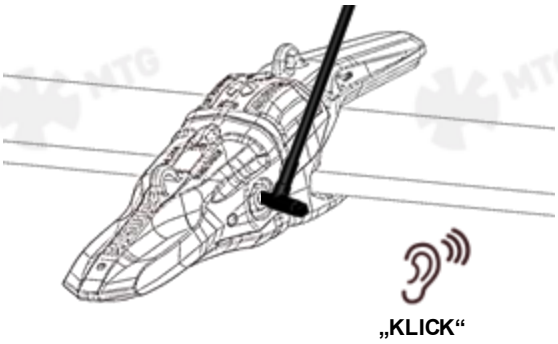




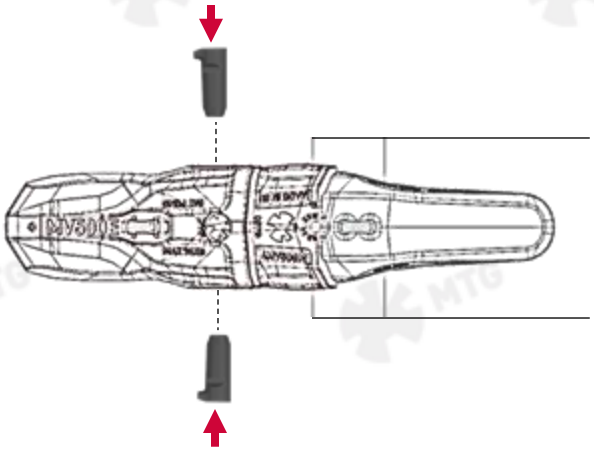

**2.7** Sobald der Sicherungsbolzen in die Sicherung eingeführt wurde, muss der Flansch an ihrer Gehäuseform ausgerichtet werden (Flansch nach vorne ausgerichtet).



**2.8** Sobald der Sicherungsbolzen Ihre finale Betriebsposition erreicht hat und eingerastet ist, muss ein „Klick"-Geräusch zu hören sein.




**2.9** Falls der Zahn mit zwei Sicherungsbolzen (duale Sicherung P2) ausgestattet ist (z.B. auf Grund der Zahngröße oder bei Anwendungen mit sehr hoher Verdichtung), wiederholen Sie die vorherigen Montageschritte 2.1 - 2.8 mit der Sicherung auf der anderen Seite.

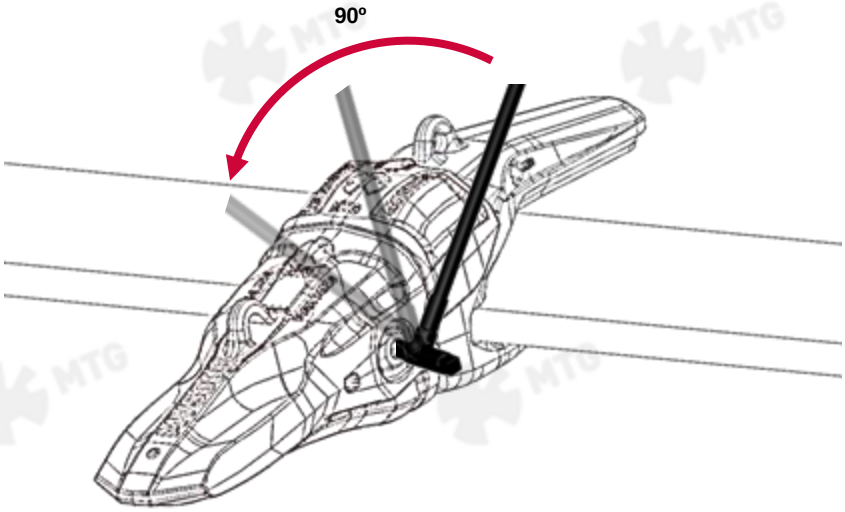


## 3. DEMONTAGEVERFAHREN

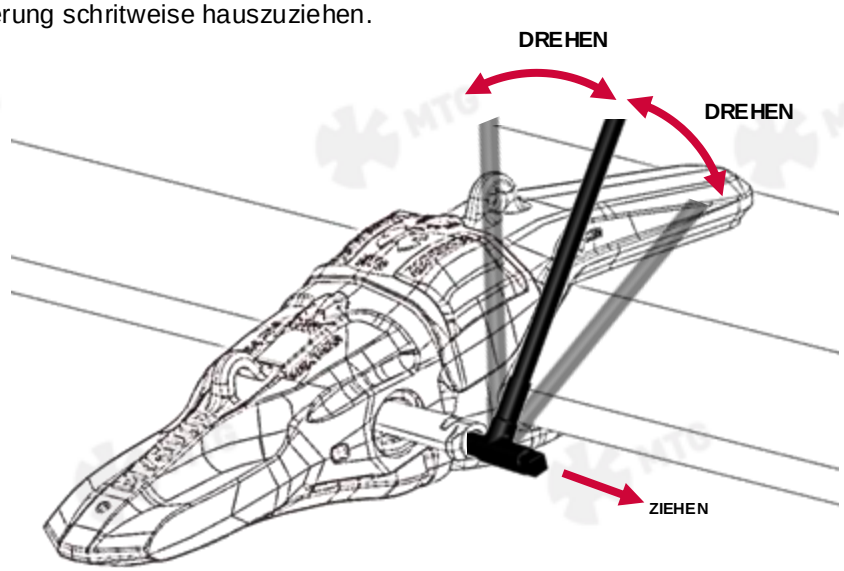
**HINWEIS:** Überprüfen Sie vor Start des Demontageverfahrens, ob die Hebeöse noch für die Verwendung geeignet ist. Wenn die Hebeöse beschädigt ist oder deutliche Verschleißerscheinungen aufweist, schweißen Sie eine neue Hebeöse an, die 100+ kg trägt.

3.1 Reinigen Sie Feinteile, die im Inneren der Vierkant-Bolzenfassung stecken. Setzen Sie dann das Sicherungswerkzeug an und drehen Sie die Sicherung um 90º entgegen des Uhrzeigersinns, um die Sicherung zu entsperren und den Bolzen vom Retainer zu lösen.

Wenn sich die Sicherung schwer drehen lässt, erzwingen Sie die Bewegung des Werkzeuges nicht. Fahren Sie erst mit mehreren, leichten Schwenkbewegungen fort, um die Feinteile in der Sicherung zu lösen. Für diesen Vorgang kann auch ein Impulsschrauber verwendet werden.




3.2 Sobald Sie den Sicherungbolzen um 90º drehen konnten, ziehen Sie diesen mit Hilfe des Sicherungswerkzeuges aus dem Gehäuse. Wenden Sie ggf. leichte Drehbewegungen an, um die Sicherung schritweise hauszuziehen.




3.3 Wiederholen Sie bei Bedarf die zwei vorherigen Schritte für die Sicherung der anderen Seite.

MTG

No limits innovation

**Bedienungsanleitung**
Die aktuellen Schweißempfehlungen und Montage- / Demontageanleitungen finden Sie online:
www.mtgcorp.com/manuals

Bitte kontaktieren Sie bei Fragen den Technischen Dienst:
technical.services@mtgcorp.com


**MTG HAUPTSITZ**
Carrer d'Àvila, 45
08005 Barcelona (Spanien)
(+34) 93 741 70 00
info@mtgcorp.com

**MTG NORDAMERIKA**
4740 Consulate Plaza Drive
Houston, TX 77032 (USA)
+1 (281) 872 1500
Info.na@mtgcorp.com

**MTG AUSTRALIEN**
16 – 18 Thorpe Close
Welshpool, WA, 6106 (AUS)
+61 8 6248 6513
Info.au@mtgcorp.com